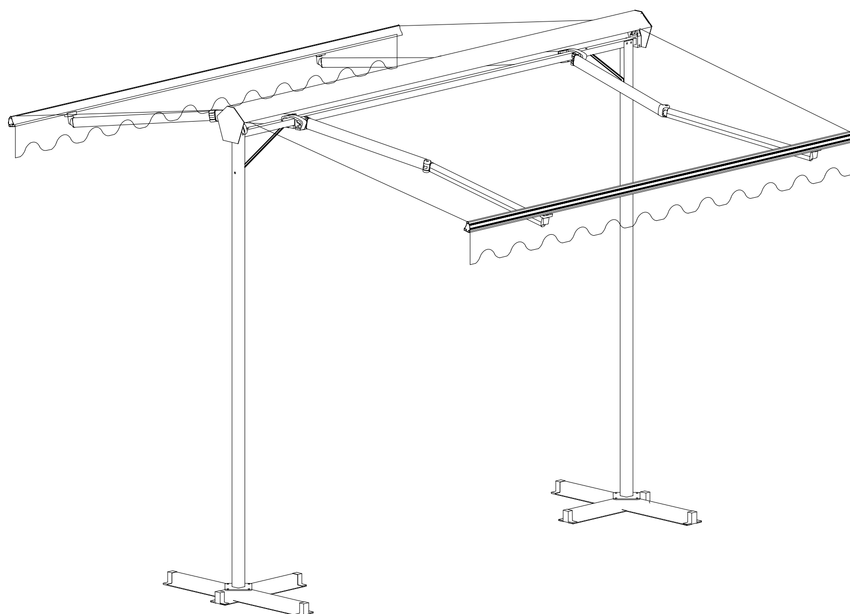
DE

Freistehende Markise

⚠ WARNUNG! BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER BENUTZUNG UND DER MONTAGE DES PRODUKTES LESEN

⚠ WARNUNG – FÜR DIE SICHERHEIT VON PERSONEN, IST ES WICHTIG DIESE ANWEISUNGEN ZU BEFOLGEN.BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF



Inhalt

Spezifikationen

Artikelnummer	Fertigmaß (m)	Schirmabmessungen (cm)	Nettogewicht (kg)	Neigungswinkel	Stoff	Windwiderstandsklasse
8277484	4×3×2.6	290×387	60	0° ～45°	Beige Polyester	Class 2
8277479	4×3×2.6	290×387	60	0° ～45°	Blau/ weiß gestreift Polyester	Class 2

D Freistehende Markise, 3 x 4m
Windfestigkeitsklasse 2

F Store pergola nomade 3 x 4m
Résistance au vent de classe 2

I Tenda da sole mobile 3 x 4m
Resistenza al vento di Classe 2

NL Mobiele markies 3 x 4m
Klasse 2 windweerstand

S Fristående markis 3 x 4m
Vind moståndsklass Klasse 2

CZ Přenosná Markýza 3 x 4m
Třída 2 odporu proti větru

SK Prenosná Markíza 3 x 4m
Odolnos proti vetru Triedy 2

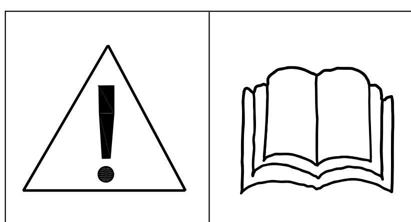
RO Marchiză cu sprijin liber 3 x 4m
Rezistenţă la vânt Clasa 2

Art.-No.: 8277479/8277484
Herstellungsdatum: 2011

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG, 76878 Bornheim, Germany
www.Hornbach.com

TÜV SÜD GS geprüfte Sicherheit

Vorsichtsmaßnahmen und Sicherheitshinweise für Montage und Betrieb



ACHTUNG, LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG DES PRODUKTES

ACHTUNG ⚠
STELLEN SIE VOR DEM ÖFFNEN DER MARKISE SICHER, DASS ALLE BEFESTIGUNGEN DER SICHERHEITSELEMENTE KORREKT INSTALLIERT SIND. DIE MARKISE MUSS BEI WIND, REGEN ODER WENN SIE SIE NICHT BENUTZEN IMMER GESCHLOSSEN WERDEN. DIE NICHTBEACHTUNG DER HINWEISE KANN ZU KÖRPERVERLETZUNGEN UND ZU SACHSCHÄDEN FÜHREN. DIE BEWEGLICHEN ARME DER MARKISE STEHEN UNTER SPANNUNG UND KÖNNEN BEI ÜBERSPANNUNG VERLETZUNGEN UND SCHÄDEN VERURSACHEN. VERSUCHEN SIE NIEMALS EIGENHÄNDIG DIE MARKISE ZU DEMONTIEREN ODER ZU REPARIEREN.

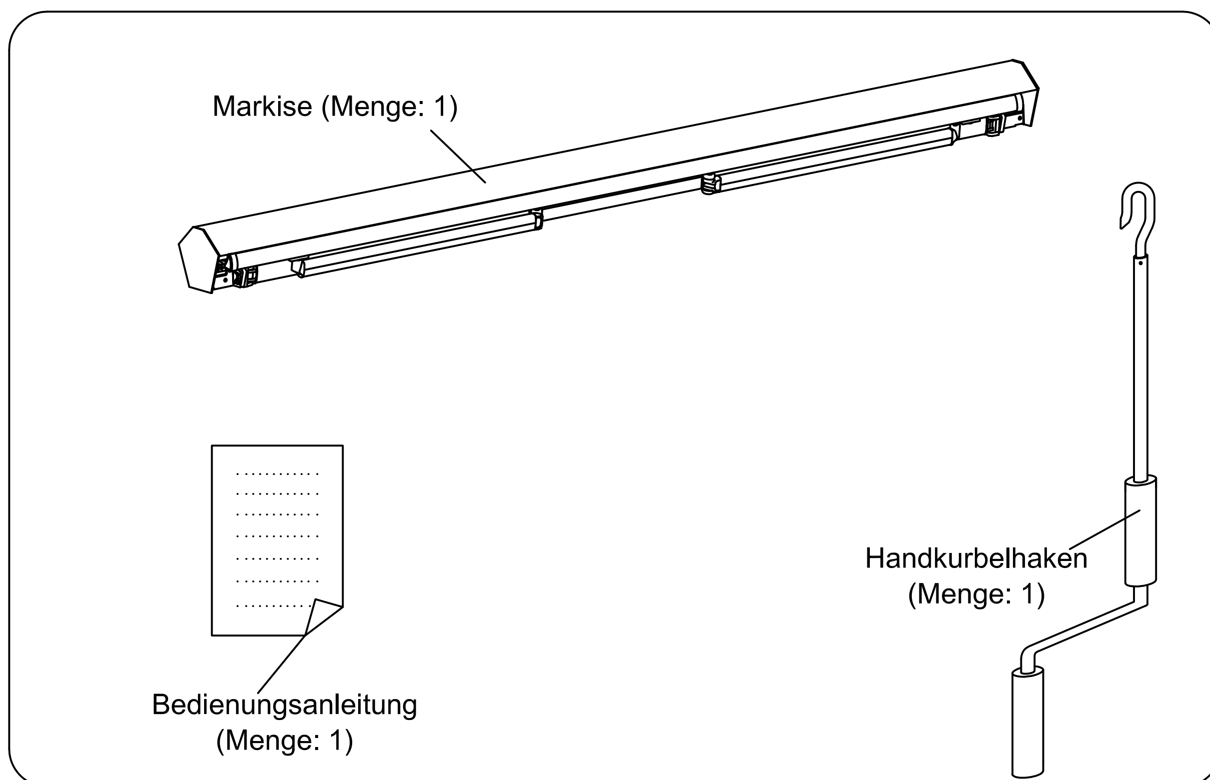
Symbolerklärungen

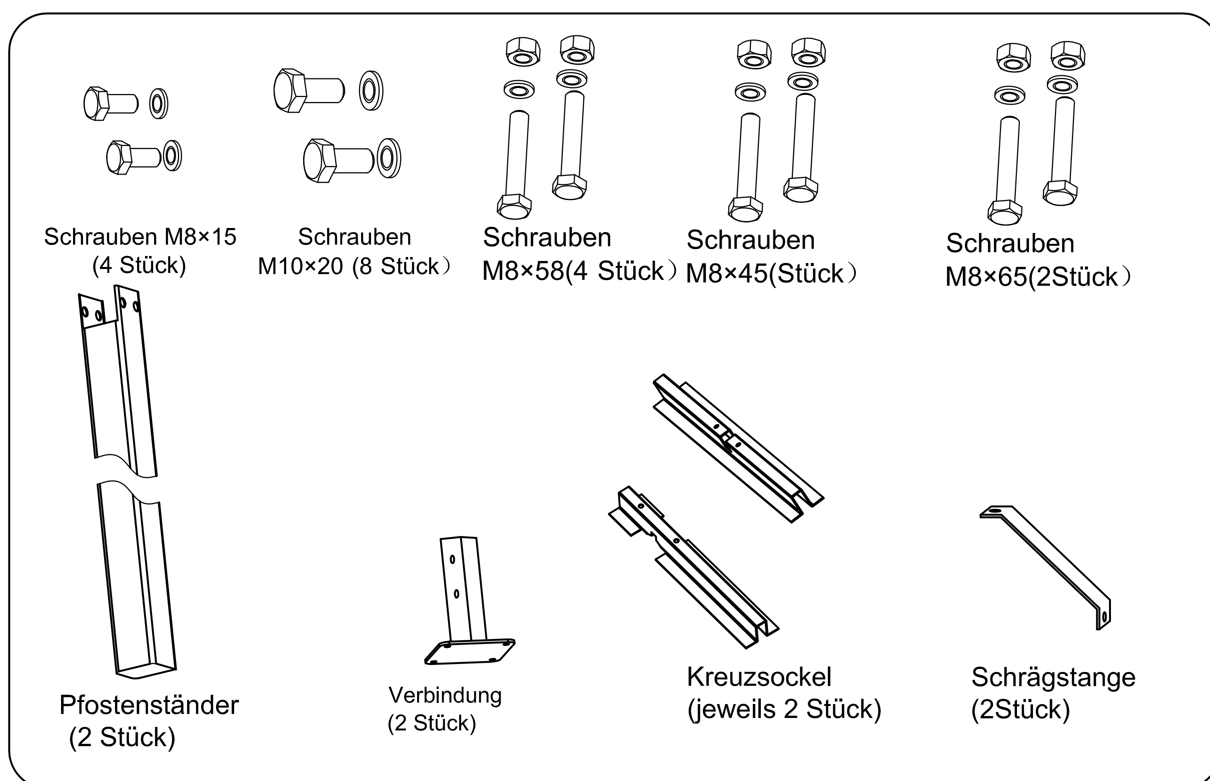
⃠ Bedeutet ein Verbot

❗ Bedeutet wichtig

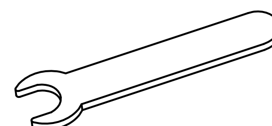
- ❗ Wählen Sie einen flachen und sicheren Untergrund, wenn Sie die Markise aufstellen.
- ❗ Bevor Sie mit dem Auspacken und dem Zusammenbau der Markise beginnen, stellen Sie sicher, dass Sie die passenden Werkzeuge, ausreichend Personal (3 Personen werden empfohlen) und Platz und eine saubere und trockene Fläche für die Montage haben.
- ❗ Benutzen Sie die Markise nicht an Orten mit Vibrationen oder Stößen.
- ❗ Die Montage kann von Nicht-Fachkräften unter der Bedingung durchgeführt werden, dass die Anweisungen genau befolgt werden.Sollten Sie während des Zusammenbaus Probleme haben, wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft um Hilfe.
- ❗ Benutzen Sie alle Schrauben und Muttern korrekt während der Montage, da es sehr gefährlich ist, wenn diese locker bleiben.
- ⃠ Achten Sie während der Montage auf Ihre Finger.
- ❗ Dieses Produkt darf nicht ohne Gewichte in jedem Fuß betrieben werden und die Gewichte dürfen nicht leichter sein, als angegeben.
- ❗ Hängen Sie nichts an den Rahmen oder an die Gelenkarme, da die Markise herunterfallen und Schäden oder Verletzungen verursachen kann.
- ⃠ Benutzen Sie die Markise nie bei Regen oder an windigem Tagen.
- ⃠ Benutzen Sie markise nicht für andere Verwendungszwecke.
- ⃠ Der Betrieb bei Frost kann die Markise beschädigen.
- ⃠ Veränderungen in irgendeiner Weise an der Markise sind nicht erlaubt.
- ❗ Achten Sie auf genügend Platz um die Markise beim Aus- oder Einfahren.
- ⃠ Grillen Sie nicht unter der Markise und entzünden Sie in deren Nähe kein Feuer.
- ❗ überprüfen Sie die Markise alle 3 Monate, um sicherzustellen, dass alle Befestigungen festgezogen und die Produkte nicht beschädigt sind.
- ❗ Benutzen Sie die Markise nicht, wenn Reparaturen nötig sind.Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren, beauftragen Sie eine qualifizierte Person mit der Reparatur.

Zubehör und benötigte Werkzeuge





Bereiten Sie die folgenden Werkzeuge vor der Montage vor (nicht im Lieferumfang enthalten)



Schraubenschlüssel
(M8 und M10)

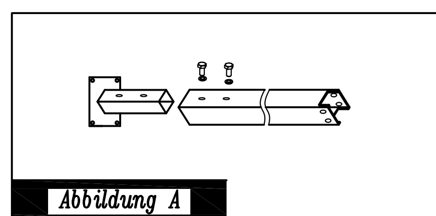
Montageablauf

Vor der Installation

Packen Sie alles vorsichtig aus und lösen Sie die Verbindungen.
Es werden zwei Personen benötigt, um das Produkt zu handhaben.
Entnehmen und lagern Sie die Bestandteile an einem sicheren Ort, um einen Verlust zu vermeiden.
Seien Sie auf ein plötzliches Ausklappen von Teilen vorbereitet, besonders der Gelenkarme.
Lesen Sie vor der Montage sorgfältig die Montageanweisung.
überprüfen Sie den Lieferumfang auf fehlende und beschädigte Teile.Installieren Sie das Produkt nicht, wenn Teile fehlen oder beschädigt sind.
Verändern Sie niemals die Konstruktion oder das Aussehen der Markise.Ein Nichtbefolgen dieser Anweisungen kann zu Verletzungen führen.
Stellen Sie sicher, dass die Wand stark genug und für eine Montage der Markise geeignet ist.

1.Abbildung A

Verbinden Sie das Standbein mit dem Verbindungsteil, verwenden Sie zwei M8 x 15 Schraubensets. Wiederholen Sie diesen Schritt für das zweite Standbein.


Abbildung A

2.Abbildung B

Bauen Sie den Kreuzfuß wie auf der Abbildung gezeigt zusammen und verbinden Sie diese mit vier M10 x 20 Schraubensets.Wiederholen Sie diesen Schritt für das andere Standbein.

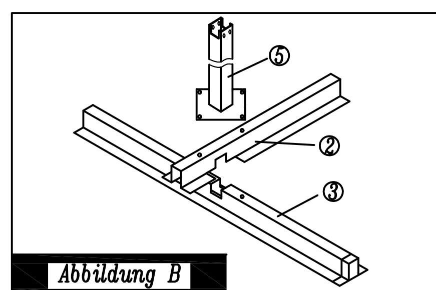


Abbildung B

3.Abbildung C

Führen Sie die Markise in die oberen Enden der Standbeine.Richten Sie die vorgebohrten Löcher mit den Standbeinen aus und befestigen Sie diese mit zwei Sets M8 x 58 Schrauben.Wiederholen Sie diesen Schritt auf der anderen Seite mit zwei Schrauben eingesetzt von der gegenüberliegenden Seite.

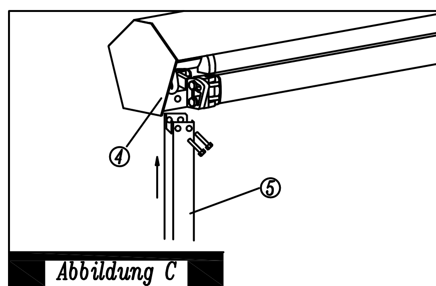
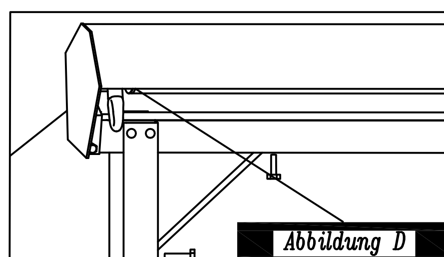


Abbildung C

4.Abbildung D

Bringen Sie die Strebe an dem Standbein an und verbinden Sie diese mit einem M8 x 65 Schraubenset an dem Standbein und einem M8 x 45 Schraubenset an der Markise.Wiederholen Sie dies auf der anderen Seite.


Abbildung D

5.Abbildung E

Richten Sie die mobile Markise auf (Sie benötigen dafür 3 Personen) und sichern Sie die Markise mit Steinplatten mit einem Gewicht nicht weniger als 60 kg auf jeder Seite.(Steinplatten werden mit diesem Produkt nicht mitgeliefert.)

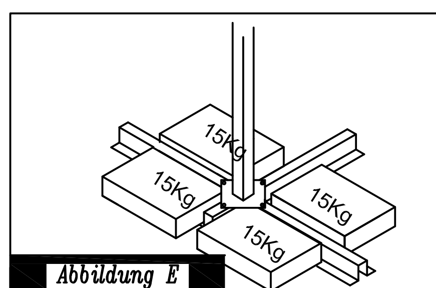
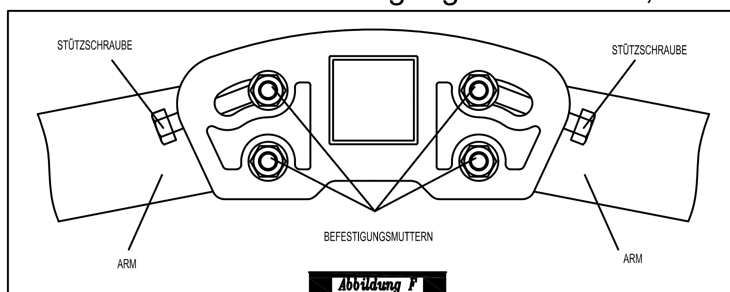


Abbildung E

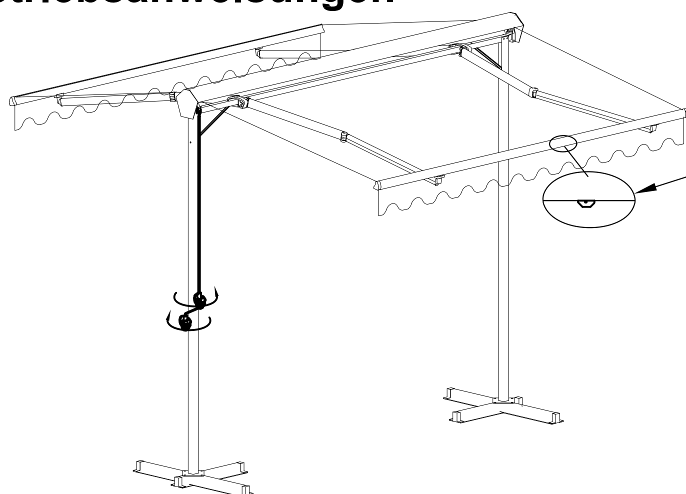
6.Abbildung F

überprüfen Sie mit der Wasserwaage an der Vorderleiste, ob die Markise eben ist.Stellen Sie die Winkeleinsteller an beiden Enden ein, indem Sie die Befestigungsmutter des Winkeleinstellers lösen; drehen Sie die Stützschraube, um die Höhe einzustellen.Stellen Sie den Arm ein, bis das Vorderprofil eben ist.Ziehen Sie die Befestigungsmuttern wieder fest, um die Neigung der Markise zu fixieren.Um die Neigung der Markise einzustellen, verstellen Sie die Winkeleinsteller an beiden Armaufhängungen, um die gewünschte Neigung zu erreichen.Ziehen Sie die Befestigungsmuttern fest, wenn die Markise eben ist.



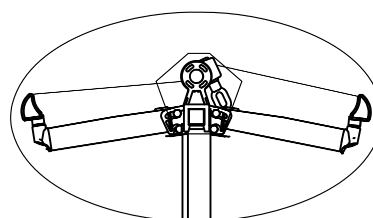
Bringen Sie den Handkurbelhaken am Getriebe an und drehen Sie die Kurbel, um die Markise aus- oder einzufahren.

Betriebsanweisungen



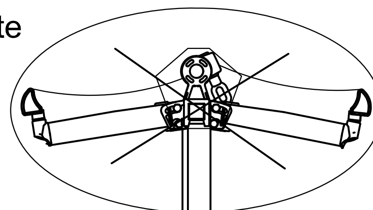
Wasserwaage

Wenn sich die Blase in der Mitte befindet, ist die Markise horizontal eben.Wenn sich die Blase links befindet, vergrößern Sie die Höhe des rechten Gelenkarms und umgekehrt.



Richtiger Betrieb

Warnung: Der Stoff sollte während des Betriebs nicht durchhängen.Sonst könnte sich Wasser auf dem Stoff ansammeln.Betreiben Sie die Markise korrekt wie oben abgebildet.



Falscher Betrieb

Wartung

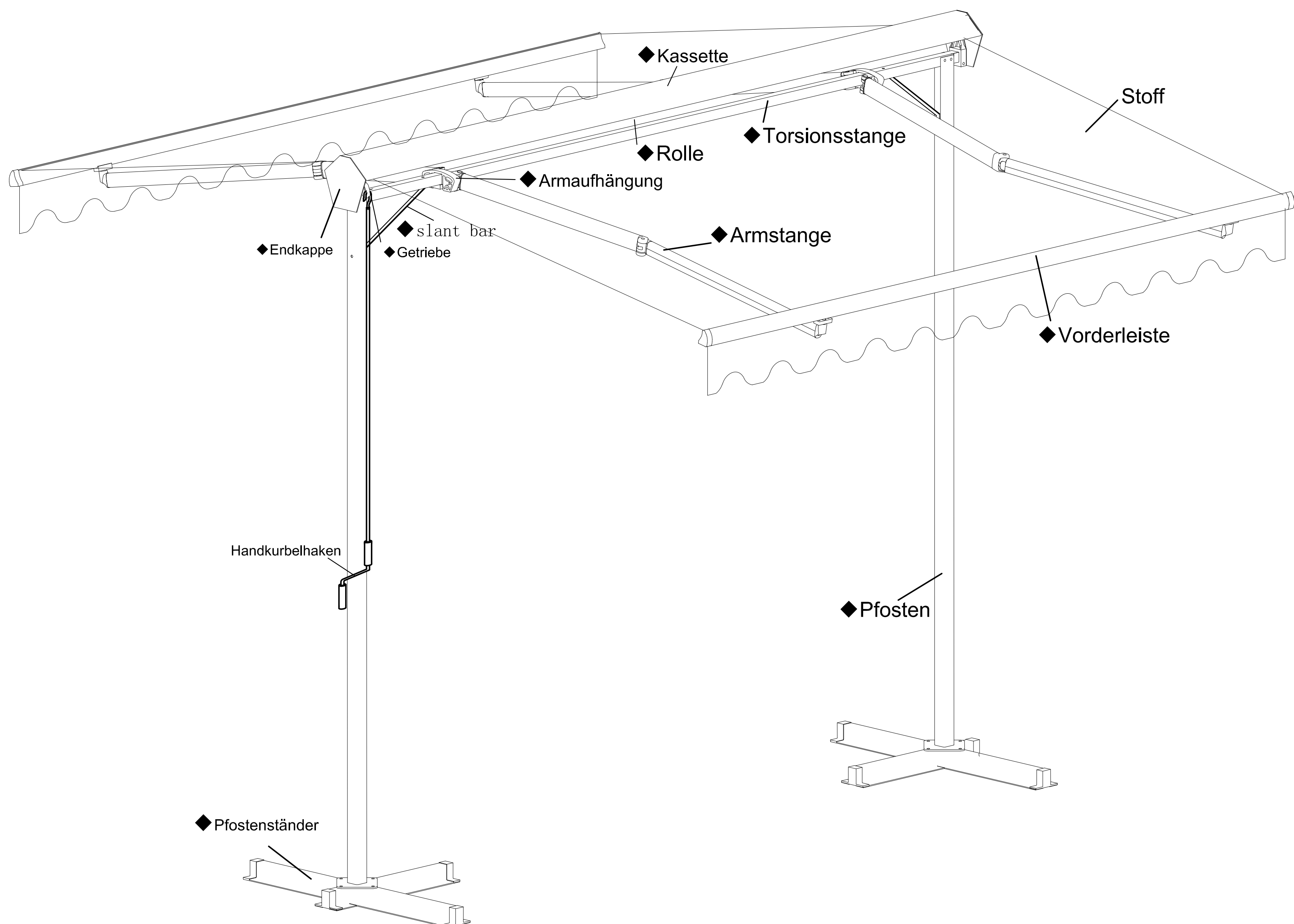
1.Schließen Sie die Markise immer an windigen Tagen, bei starkem Regen und wenn Sie sie nicht benutzen.

2.Das Produkt benötigt regelmäßige Wartung, das Getriebe ist das empfindlichste Teil des Produktes, weswegen es einmal alle drei Monate überprüft und geschmiert werden muss.

3.Entfernen Sie den Stoff nicht und waschen Sie ihn nicht.Wenn Sie den Stoff ersetzen müssen, wenden Sie sich für Hilfe an einen Fachmann.

4.Überprüfen Sie regelmäßig den Gesamtaufbau und alle Befestigungen, besonders am Anfang einer neuen Saison, um sicherzustellen, dass die Befestigungen festgezogen und in einem guten Zustand sind.

Namensliste der Teile



FR

Store pergola nomade

⚠ AVERTISSEMENT ! VEUILLEZ LIRE LE MODE D'EMPLOI AVANT D'UTILISER ET DE MONTER LE PRODUIT

⚠ AVERTISSEMENT – POUR LA SÉCURITÉ DES PERSONNES, IL ÊTRE IMPORTANT DE SUIVRE CES INSTRUCTIONS. CONSERVEZ CES INSTRUCTION POUR VOUS Y REPORTER ULTÉRIEUREMENT

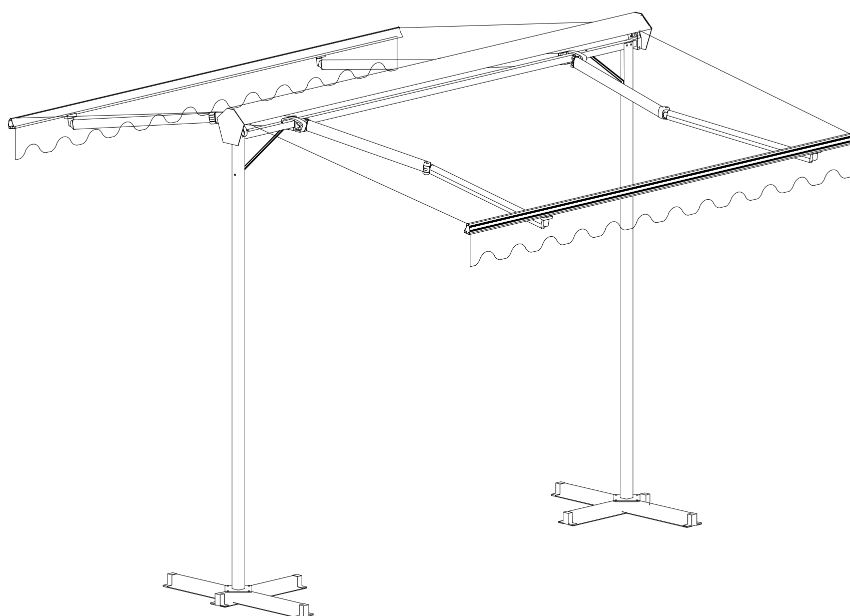


Table des matières

Spécifications

Numéro d'article	Taille réelle (m)	Dimensions de l'auvent (cm)	Poids net (Kg)	Angle d'inclinaison	Tissu	Classe de résistance au vent
8277484	4×3×2.6	290×387	60	0° ~45°	Beige Polyester	2 (38 km/h)
8277479	4×3×2.6	290×387	60	0° ~45°	Bleu/bande blanche Polyester	2 (38 km/h)

D Freistehende Markise, 3 x 4m
Windfestigkeitsklasse 2

F Store pergola nomade 3 x 4m
Résistance au vent de classe 2

I Tenda da sole mobile 3 x 4m
Resistenza al vento di Classe 2

NL Mobiele markies 3 x 4m
Klasse 2 windweerstand

S Fristående markis 3 x 4m
Vind motståndsklass Klasse 2

CZ Přenosná Markýza 3 x 4m
Třída 2 odporu proti větru

SK Prenosná Markíza 3 x 4m
Odolnos proti vetru Triedy 2

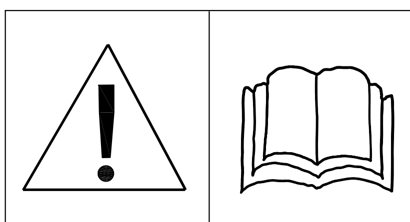
RO Marchiză cu sprijin liber 3 x 4m
Rezistenţă la vânt Clasa 2

Art.-No.: 8277479/8277484
Herstellungsdatum: 2011

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG, 76878 Bornheim, Germany
www.Hornbach.com

TÜV SÜD GS geprüfte Sicherheit

Précautions et avertissement de sécurité pour l'installation et l'utilisation



ATTENTION,LIRE LES INSTRUCTIONS
AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

⚠ ATTENTION!
AVANT D'OUVRIR LE STORE BANNE VOUS DEVEZ ETRE SUR QUE LES FIXATIONS ET LES ELEMENTS DE SECURITE ONT ETE INSTALLES DE FAÇON CORRECTES.
VOUS DEVEZ TOUJOURS FERMER VOTRE STORE BANNE QUAND LE VENT SOUFFLE, DURANT UNE AVERSE ET QUAND VOUS N'EN AVEZ PAS L'USAGE.
NE PAS RESPECTER CES CONSIGNES POURRAIT PROVOQUER DES BLESSURES CORPORELLES ET DES DOMMAGES MATERIELS.
LES BRAS MOBILES DU STORE BANNE SONT SOUS TENSION ET PEUVENT PROVOQUER EN CAS DE SUR-TENSION DES BLESSURES ET DES DOMMAGES..
NE JAMAIS ESSAYER DE DEMONTER OU DE REPARER PAR VOUS-MEME CE STORE BANNE.

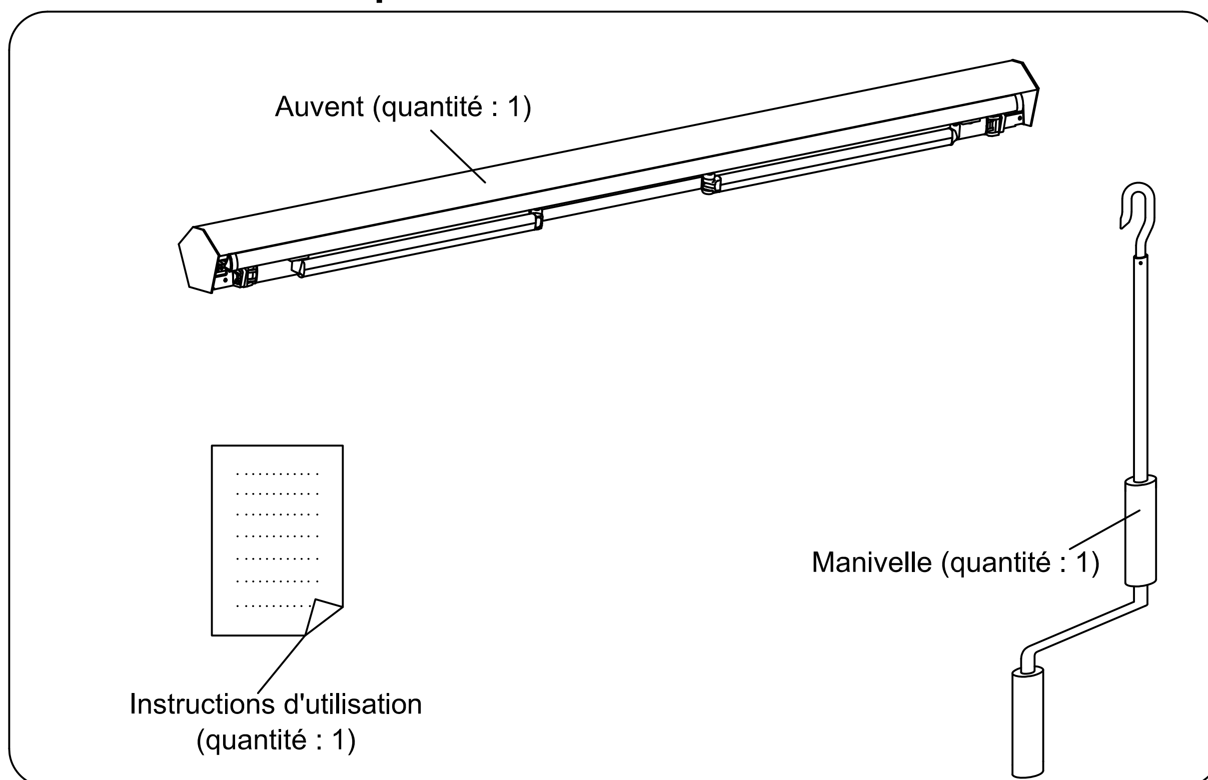
Explication des symboles :

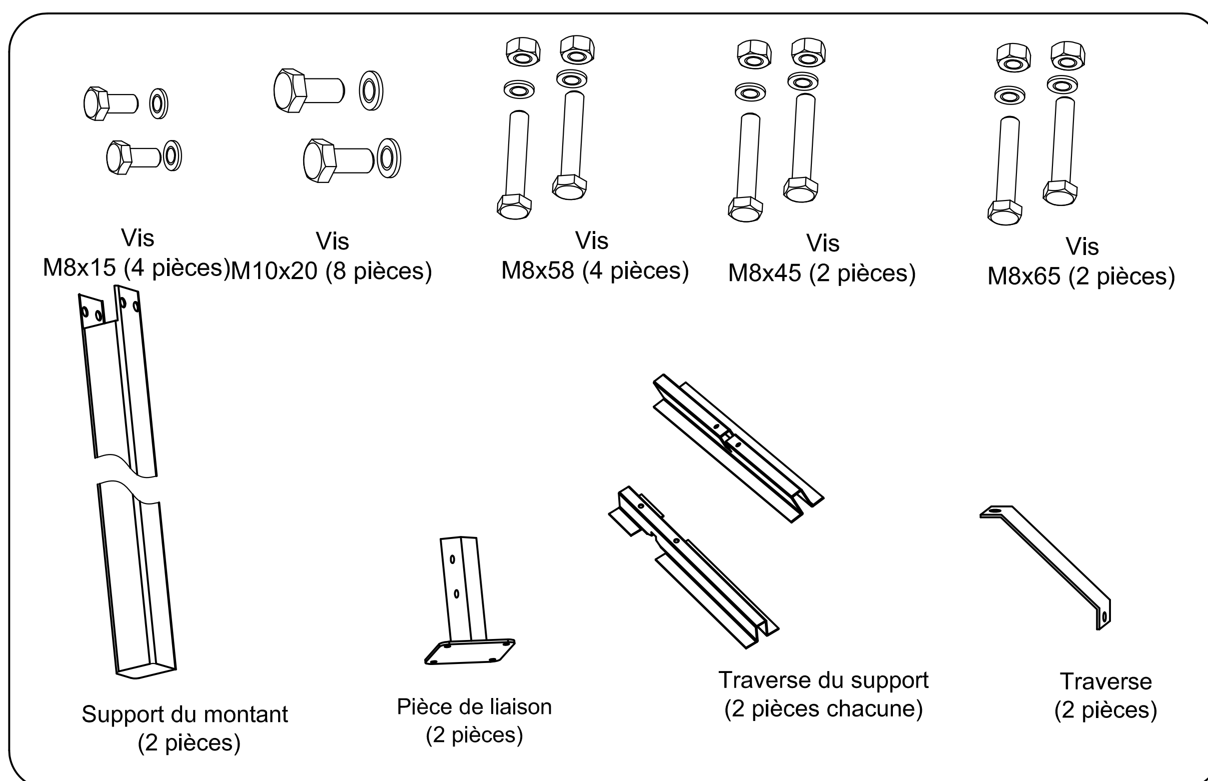
⊘ Indique l'interdiction

❗ Indique l'importance

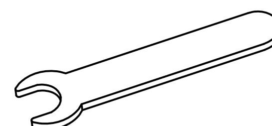
- ❗ Lorsque vous choisissez la place de votre store, assurez-vous que l'espace au sol soit plane et sécurisé.
- ❗ Avant de commencer à déballer et à assembler le store, assurez vous que vous ayez les outils appropriés, suffisamment de personnel avec vous (3 personnes sont recommandées), un endroit et une surface propre et sèche pour le montage.
- ❗ N’utilisez pas l’auvent dans des endroits soumis à des vibrations ou à des chocs.
- ❗ Le montage peut être effectué par une main d'oeuvre non qualifiée sous la condition que les instructions soient scrupuleusement observées. Si des problèmes survenaient lors de l’assemblage, veuillez avoir recours à un personnel qualifié.
- ❗ Utilisez correctement toutes les vis et écrous au cours de l’installation. S’ils ne sont pas fermement fixés, cela est très dangereux.
- ⊘ Faites attention à vos doigts pendant le montage.
- ❗ Il n'est pas permis d'utiliser le produit sans l'équiper de poids sur chaque base ou tout du moins de poids moindre que ceux requis.
- ❗ N’utilisez jamais l’auvent par temps pluvieux ou venteux.
- ⊘ N’utilisez jamais l’auvent à d'autres fins que celles prévues.
- ⊘ L’utilisation de l’auvent par temps de gel peut l’endommager.
- ⊘ L'utilisation dans des conditions de gel peut endommager le produit.
- ⊘ Il n’est pas permis d’effectuer de quelconques modifications sur le store.
- ❗ Veillez à avoir suffisamment de place lors de l’ouverture et de la fermeture du store.
- ⊘ N’utilisez pas de grill ou barbecue sous le store et n’allumez pas de feu à sa proximité.
- ❗ Vérifiez la solidité des fixations du produit tous les 3 mois Vérifiez également que le produit ne présente aucun dommage.
- ❗ N'utilisez pas le store si des réparations sont nécessaires. N’essayez pas de réparer le produit par vous-même, mais confiez le à une personne qualifiée pour la réparation.

Accessoires et outils requis





Préparez les outils suivants avant le montage (non fournis).



Clé
(M8 et M10)

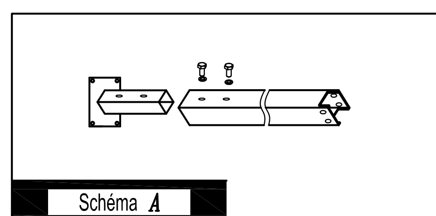
Procédure de montage

Avant l'installation

Déballez le tout avec soin et séparez les fixations.
Deux personnes sont nécessaires pour installer le produit.
Prélevez et stockez les composants dans un lieu sûr afin d'éviter toute perte.
Préparez vous pour un dépliement soudain des parties du store, particulièrement le bras articulés.
Lisez soigneusement avant le montage tous les instructions le concernant. Vérifiez les éléments livrés, leur quantité et s'ils sont endommagés.
N'installez pas le produit si des pièces sont manquantes et endommagées.
Ne changez jamais la construction du produit si certaines pièces sont manquantes ou endommagées.
S'il advenait que les instructions ne soient pas suivies, il peut y avoir danger de blessures.
Assurez vous que le mur soit assez fort et qu'il soit approprié pour le montage du store.

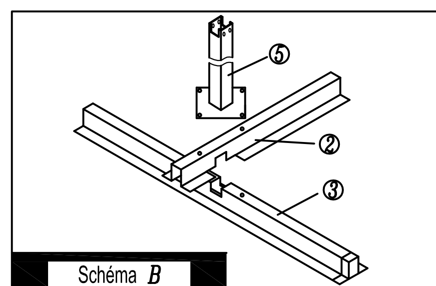
1.Schéma A

IConnectez la barre latérale de support avec le connecteur en utilisant les 2 jeux de boulons M8x15. Répétez cette étape avec l'autre barre latérale de support.



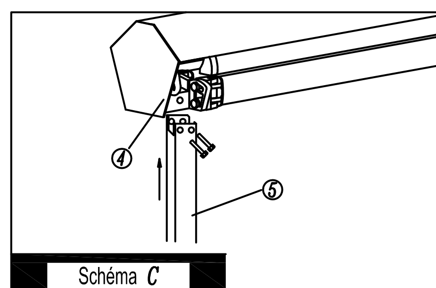
2.Schéma B

Assemblez la traverse de base comme sur le dessin et fixez la barre pied à la base avec 4 jeux de boulons M10x20. Répétez cette étape sur l'autre traverse de base.



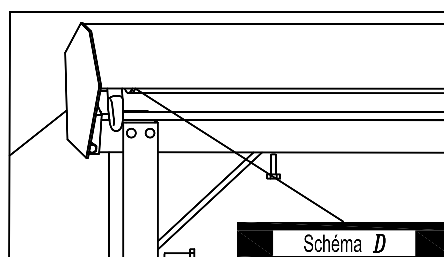
3.Schéma C

Insérez la barre de torsion carrée du store dans la partie supérieure de la barre de support.Alignez les trous pré forés et fixez le store sur la barre pied avec 2 jeux de boulons M8x58.Répétez cette étape de l'autre côté avec les deux boulons insérés du côté opposé de la barre pied.



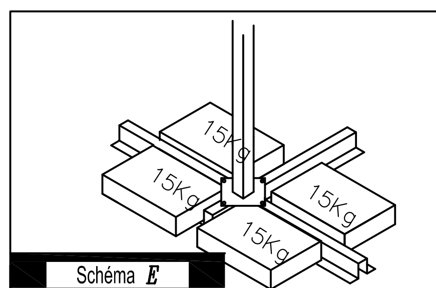
4.Schéma D

Attachez la barre oblique à la barre pied avec un jeu de boulon M8x65 et respectivement à la barre de torsion carrée avec un jeu de boulon M8x45. Répétez sur l'autre côté.



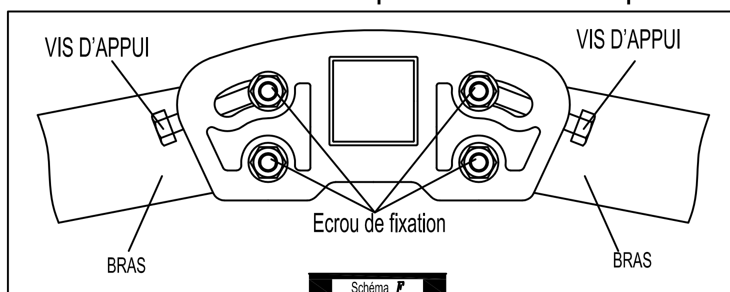
5.Schéma E

Soulevez le store mobile (nécessité d'être 3 personnes) et fixez le store avec des dalles d'au moins 60 kg de chaque côté. (Les dalles ne sont pas fournies avec le produit).



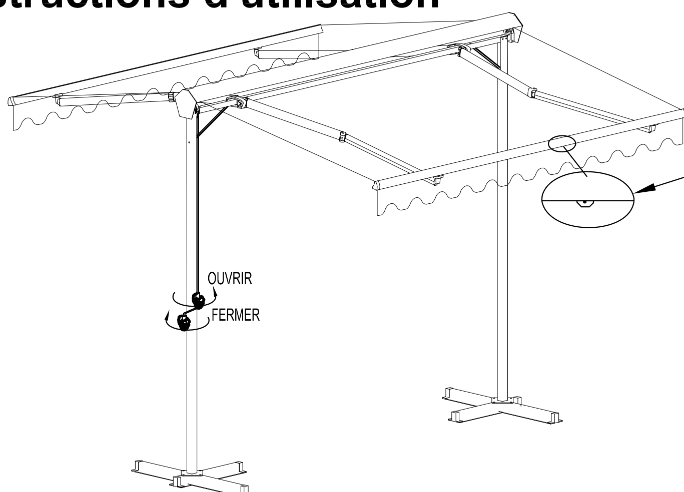
6.Schéma F

A l'aide du niveau d'eau, vérifiez la barre avant pour vous assurer que l'auvent est parfaitement à l'horizontal. Ajustez le dispositif d'ajustement de l'angle d'inclinaison aux deux extrémités en desserrant les écrous de fixation du dispositif. Tournez la vis de support pour régler la hauteur. Ajustez le bras jusqu'à ce que le profil avant soit parfaitement à l'horizontal. Serrez à nouveau les écrous de fixation pour fixer l'angle de l'auvent. Pour ajuster l'angle de l'auvent, ajustez le dispositif d'ajustement de l'angle des deux consoles-support des bras pour obtenir l'inclinaison désirée. Serrez les écrous de fixation une fois que l'auvent est à parfaitement à l'horizontal.

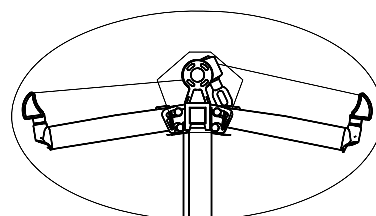


Fixez la manivelle à la boîte à roulement, puis tournez-la pour étendre ou enrouler l'auvent.

Instructions d'utilisation

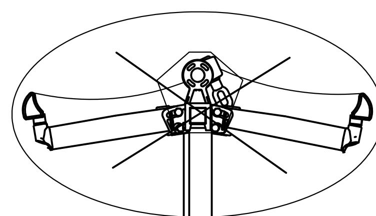


niveau d'eau
L'auvent est parfaitement à l'horizontale lorsque la bulle se trouve au milieu. Soulevez le bras droit et vice-versa si la bulle se trouve sur le côté gauche.



Utilisation correcte

Attention :
Le tissu ne doit pas pendre lors de l'utilisation ; sinon, de l'eau pourrait s'accumuler sur celui-ci. Utilisez l'auvent de manière appropriée, tel qu'illustré.

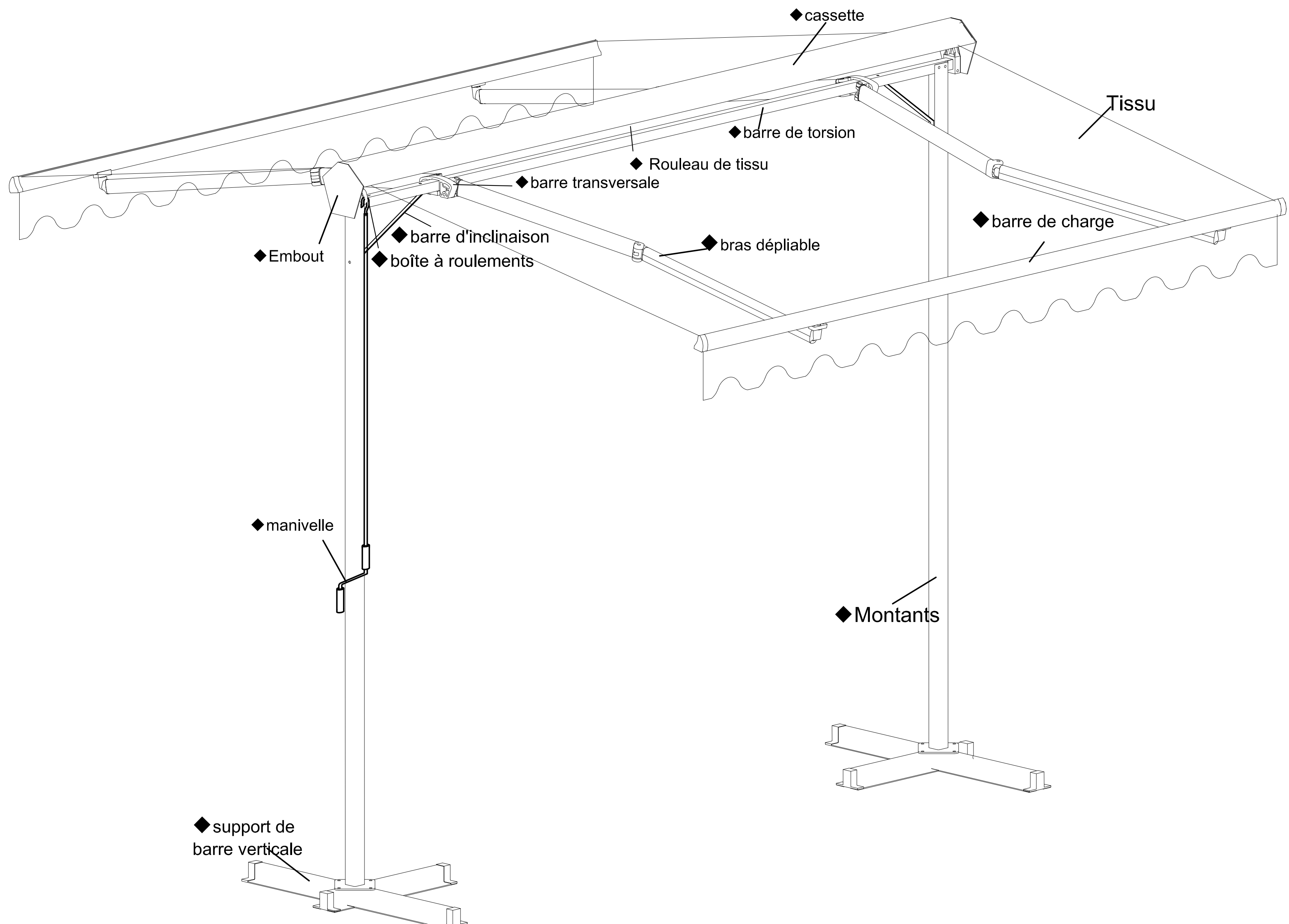


Utilisation incorrecte

Entretien

1. Enroulez toujours la toile lorsqu'il y a du vent, de la pluie, ou lorsque vous n'en avez pas l'utilité.
2.Les produits requièrent un entretien régulier, en particulier les articulations, qui sont les parties les plus vulnérables. Elles doivent être examinées et huilées tous les trois mois.
3.Veuillez ne pas désolidariser le tissu du support pour le laver. Lorsque le remplacement du tissu devient nécessaire, veuillez consulter le fabricant ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter un danger.
4. Vérifiez régulièrement l'installation et les fixations, notamment au début d'une nouvelle saison, afin de vous assurer que ces fixations sont solides et en bon état.

Liste des pièces

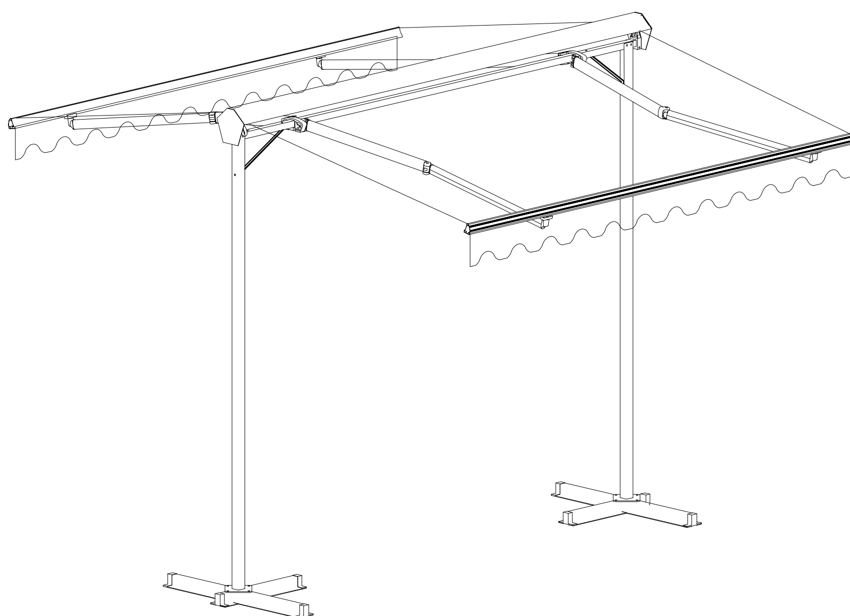


IT

Tenda da sole mobile

⚠ ATTENZIONE! LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E DEL MONTAGGIO DEL PRODOTTO

⚠ ATTENZIONE – PER LA SICUREZZA DELLE PERSONE È IMPORTANTE RISPETTARE QUESTE ISTRUZIONI. CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI PER FUTURA CONSULTAZIONE



Contenuto

Specifiche

Numero prodotto	Dimensioni finite(m)	Dimensioni ombrello(cm)	Peso netto (kg)	Inclinazione	Tessuto	Classe resistenza vento
8277484	4×3×2.6	290×387	60	0° ～45°	Beige Polyester	classe 2 (38 km/h)
8277479	4×3×2.6	290×387	60	0° ～45°	Strisce blu/ bianche Polyester	classe 2 (38 km/h)

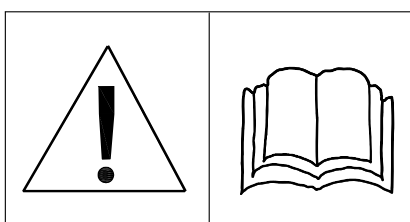
D	Freistehende Markise, 3 x 4m Windfestigkeitsklasse 2	**S**	Fristående markis 3 x 4m Vind moståndsklass Klasse 2
F	Store pergola nomade 3 x 4m Résistance au vent de classe 2	**CZ**	Přenosná Markýza 3 x 4m Třída 2 odporu proti větru
I	Tenda da sole mobile 3 x 4m Resistenza al vento di Classe 2	**SK**	Prenosná Markíza 3 x 4m Odolnos proti vetru Triedy 2
NL	Mobiele markies 3 x 4m Klasse 2 windweerstand	**RO**	Marchiză cu sprijin liber 3 x 4m Rezistenţă la vânt Clasa 2

Art.-No.: 8277479/8277484
Herstellungsdatum: 2011

Manufactured for
Hornbach Baumarkt AG, 76878 Bornheim, Germany
www.Hornbach.com

TÜV SÜD GS geprüfte Sicherheit

Precauzioni e istruzioni per la sicurezza e per l'uso



ATTENZIONE, LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DI USARE QUESTO PRODOTTO

ATTENZIONE ⚠
PRIMA DI APRIRE IL TENDONE, ASSICURARSI CHE TUTTI I FISSAGGI E GLI ELEMENTI DI SICUREZZA SIANO INSTALLATI CORRETTAMENTE. CHIUDERE SEMPRE IL TENDONE IN CONDIZIONI VENTOSE, DI PIOGGIA O QUANDO NON VIENE UTILIZZATO. L'INOSSERVANZA DI QUESTE ISTRUZIONI POTREBBE PROVOCARE LESIONI PERSONALI E DANNI ALLA PROPRIETA'. LE BRACCIA MOBILI DEL TENDONE SONO SOTTO TENSIONE E QUALSIASI SOVRACCARICO POTREBBE PROVOCARE LESIONI PERSONALI E DANNI. NEVER TRY TO DISASSEMBLE OR REPAIR THE AWNING YOURSELF.

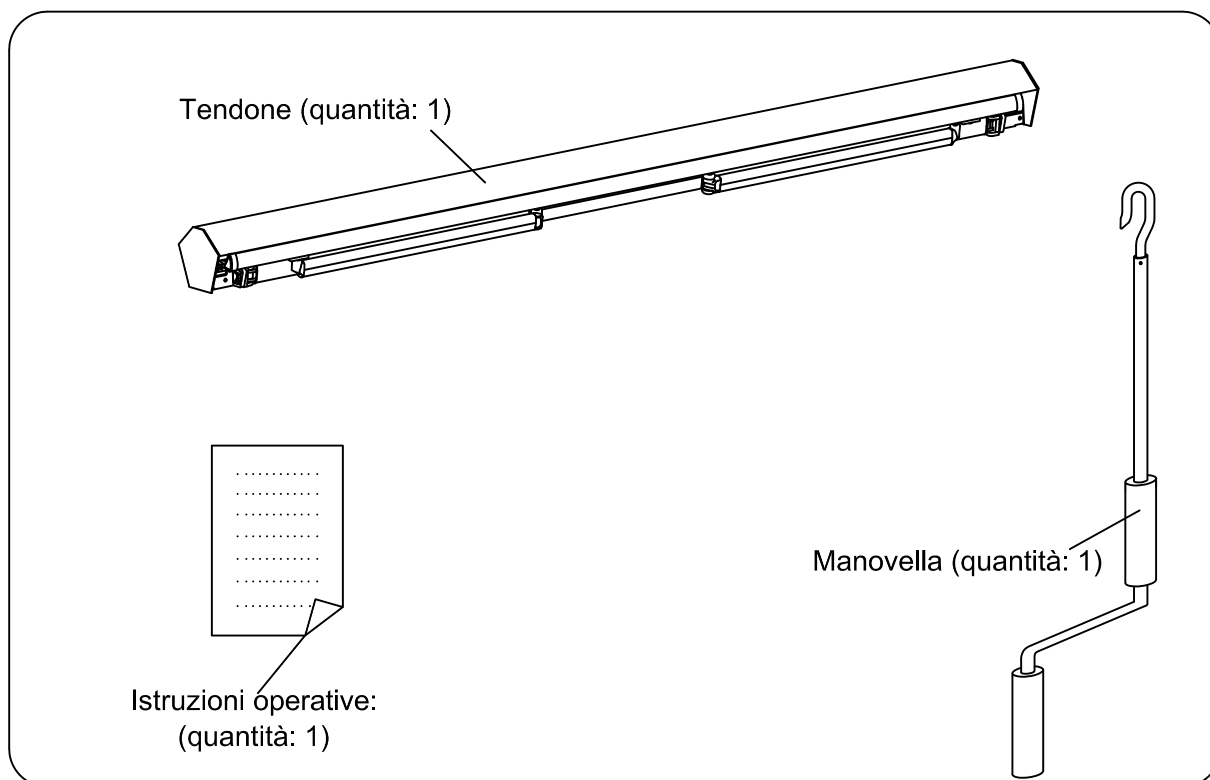
Legenda simboli:

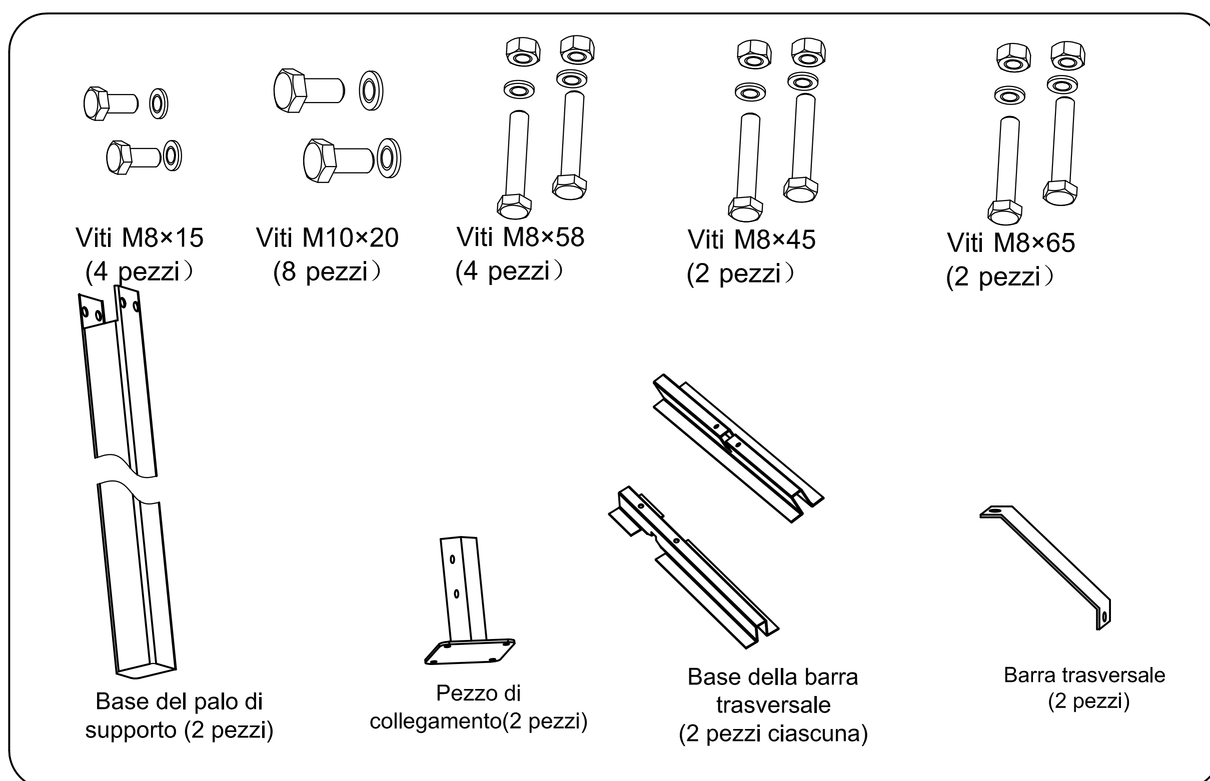
 Significa proibito

 Significa importante

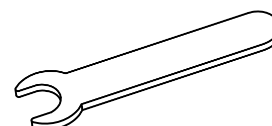
- Quando si sceglie la posizione del proprio tendone, accertarsi che il terreno sia liscio e solido.
- Prima di disimballare e montare la marquise controllare di avere gli attrezzi necessari, personale (si consigliano due persone) e spazio sufficiente nonché una superficie pulita e asciutta su cui eseguire il montaggio.
- Non utilizzare il tendone in aree con presenza di vibrazioni o urti.
- Il montaggio può essere eseguito da personale non esperto a condizione che le istruzioni vengano seguite scrupolosamente. Nel caso si riscontrassero dei problemi durante il montaggio rivolgersi a personale specializzato.
- Usare tutte le viti e i dadi durante il montaggio come previsto perché è davvero pericoloso se dovessero allentarsi.
- Prestare attenzione alle proprie dita durante il montaggio.
- Il prodotto non può essere utilizzato senza aver dotato ogni base di pesi oppure se il peso è minore di quello richiesto.
- Non appendere nulla al telaio o ai bracci articolati perché la marquise potrebbe cadere e causare danni o ferite.
- Mai usare il tendone quando piove o in giornate ventose.
- Mai usare il tendone per qualsiasi altro scopo diverso da quello per cui è stato progettato.
- Si potrebbe danneggiare il tendone qualora venisse usato a temperature molto basse.
- Non è consentito apportare modifiche di alcun tipo alla marquise.
- Fare attenzione che ci sia posto sufficiente attorno alla marquise per entrare e uscire.
- Non fare grigliate sotto alla marquise né accendere alcun fuoco nelle vicinanze.
- Controllare la marquise ogni tre mesi per assicurarsi che tutti gli elementi di fissaggio siano ben serrati e che i prodotti non siano danneggiati.
- Non utilizzare la marquise se sono necessarie riparazioni. Non cercare di riparare il prodotto da soli ma rivolgersi a personale qualificato.

Accessori e strumenti necessari





Preparare i seguenti strumenti prima di montare (non inclusi).



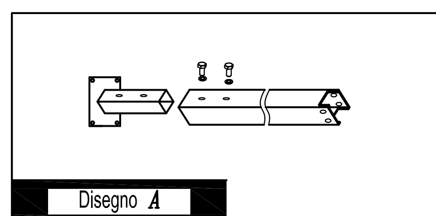
Chiave inglese
(M8 e M10)

Processo di montaggio

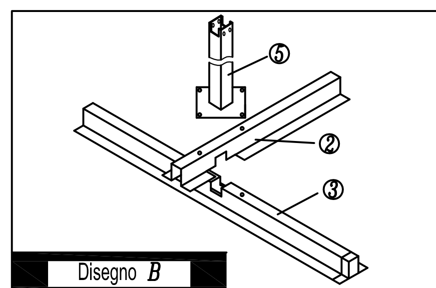
Prima dell'installazione

Estrarre tutto con cura dalla confezione e allentare le giunzioni.
Il prodotto deve essere maneggiato da due persone.
Estrarre e disporre i componenti in un luogo sicuro per evitare di perderli.
Essere preparati alla possibilità che i componenti si aprano improvvisamente, soprattutto i bracci articolati.
Leggere attentamente le istruzioni per il montaggio prima di montare il prodotto.
Controllare che tutti i pezzi siano presenti e integri.
Non installare il prodotto nel caso manchino dei pezzi o siano danneggiati.
Non modificare mai la struttura o l'aspetto della marquise.
La mancata osservanza di queste istruzioni può causare ferite.
Controllare che la parete sia sufficientemente robusta e adatta al montaggio della marquise.

1.Nel disegno A
Collegare il palo di supporto al connettore con i 2 set di bulloni M8x15. Ripetere questo passo sull'altro palo di supporto

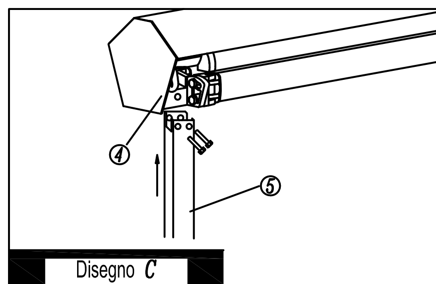

Disegno A

2.Nel disegno B
Assemblare il basamento a croce come nel disegno e fissare la gamba del palo al basamento con i 4 set di bulloni M10x20.Ripetere questo passo per l'altro palo.



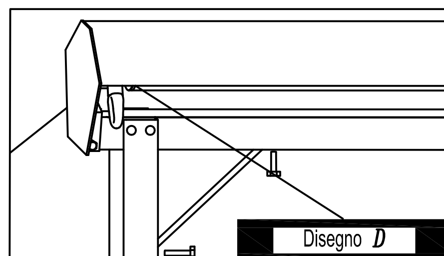
Disegno B

3.Nel disegno C
Inserire la barra di torsione quadra del tendone sulla cima del palo di supporto.Allineare i buchi già forati e fissare il tendone alla gamba del palo con i 2 set di bulloni M8x58.Ripetere il passo sull'altro lato con i due bulloni inseriti dal lato opposto della gamba del palo.

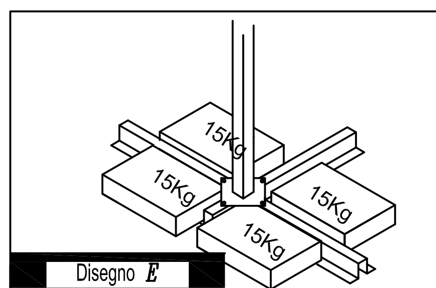


Disegno C

4.Nel disegno D
Attaccare la barra obliqua alla gamba del palo con il set di bulloni M8x65 e alla barra di torsione quadra con un bullone M8x45 rispettivamente.Ripetere sull'altro lato.


Disegno D

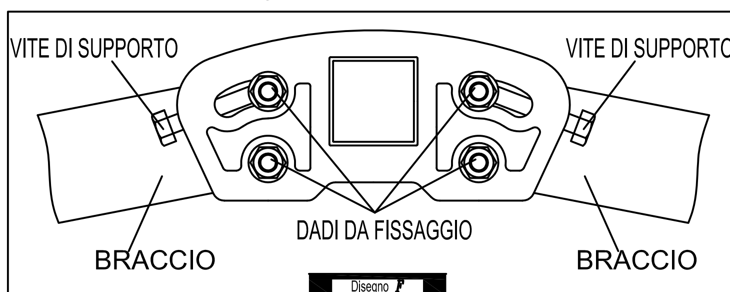
5.Nel disegnoE
Erigere il tendone mobile (sono necessarie 3 persone) e assicurare il tendone con lastre da pavimentazione da non meno di 60 kg su ogni lato.(Le lastre da pavimentazione non sono in dotazione con il prodotto)



Disegno E

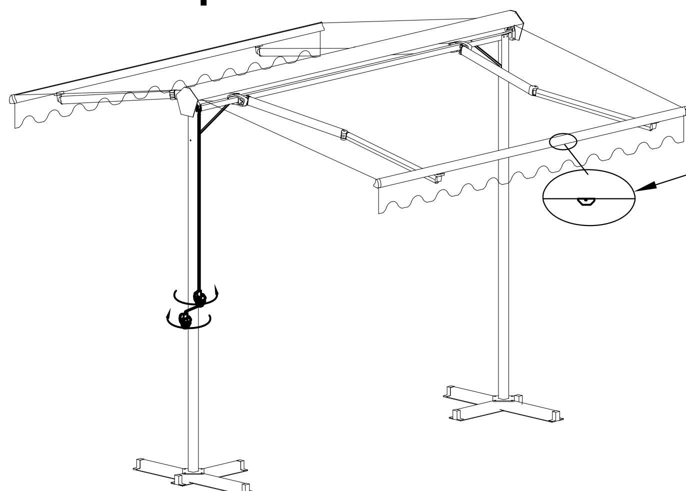
6.Nel disegno F

Usando il livello dell'acqua, controllare la barra frontale per assicurarsi che il tendone sia a livello. Porre il regolatore dell'angolo su entrambe le estremità allentando i dadi di chiusura del regolatore d'angolo; girare la vite di supporto per regolare l'altezza. Regolare il braccio finché il profilo frontale non sia in piano. Stringere il dado di chiusura di nuovo per assicurare l'angolo del tendone. Al fine di impostare l'angolo del tendone, aggiustare il regolatore d'angolo su entrambe le mensole di supporto delle braccia finché non sia raggiunto l'angolo desiderato. Stringere il dado di chiusura quando il tendone è in piano.



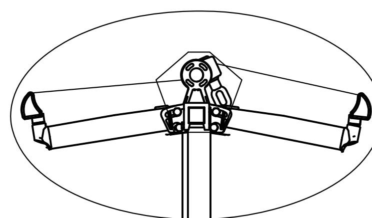
Attaccare la manovella alla scatola ingranaggi e girare la manovella per estendere o ritrarre il tendone.

Istruzioni operative



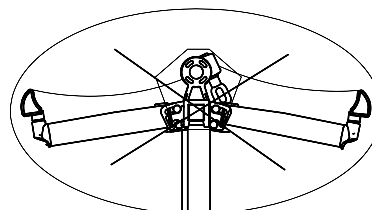
Livella ad acqua

Se la bolla è centrata, la tenda è orizzontalmente livellata. Se la bolla è spostata a sinistra, è necessario alzare il braccio destro e viceversa.



Funzionamento corretto

Attenzione:
Il tessuto non dovrebbe pendere durante il funzionamento. Altrimenti l'acqua potrebbe accumularsi sopra il tessuto. Azionare il tendone correttamente come mostrato.



Funzionamento scorretto

Manutenzione

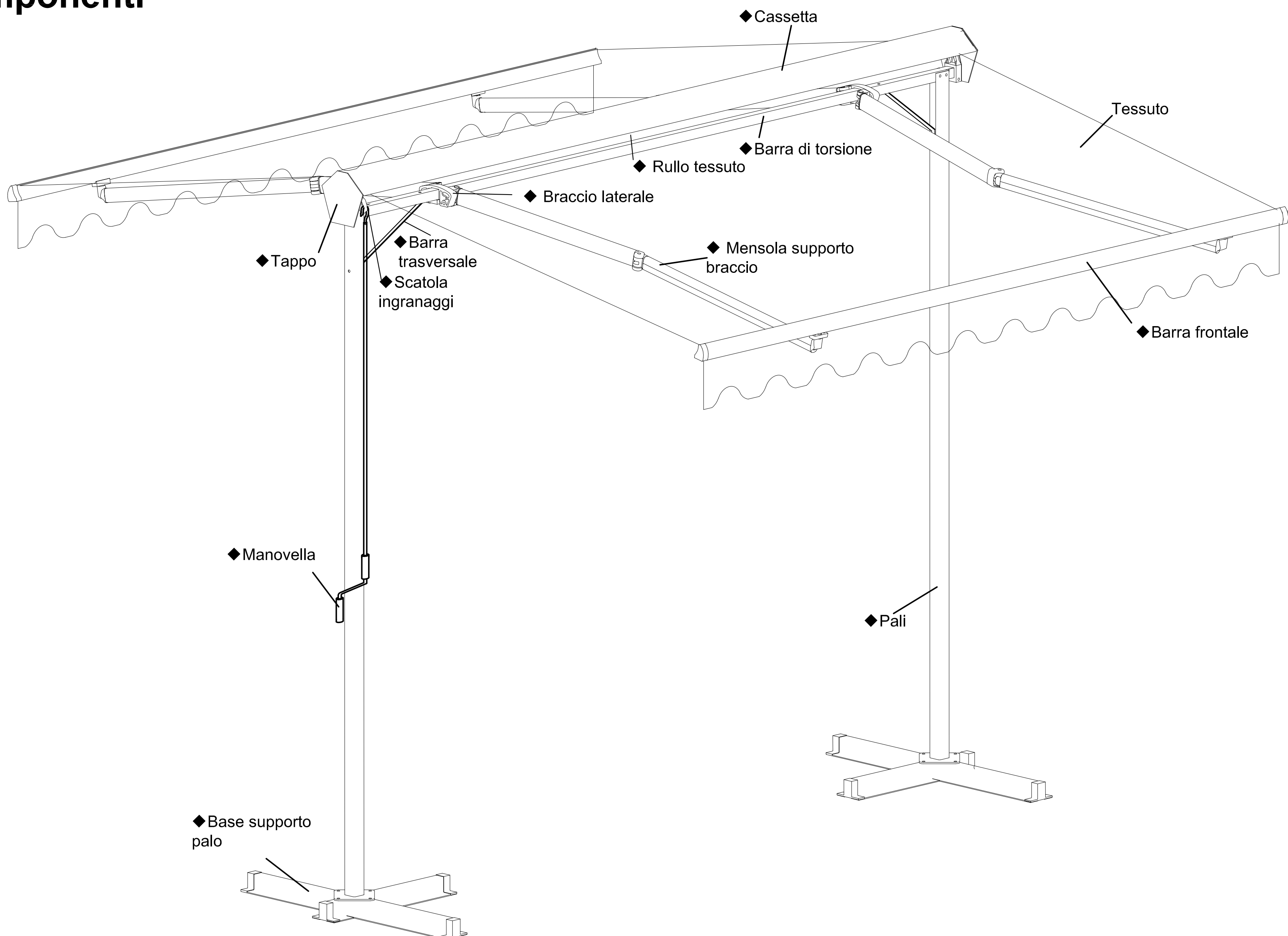
1.Chiudere sempre il tendone in giorni di vento, di forte pioggia o quando non è utilizzato..

2.Questo prodotto necessita di una manutenzione regolare; la scatola ingranaggi è la parte più sensibile e dovrebbe essere controllata e lubrificata ogni tre mesi.

3.Non togliere il tessuto e non lavarlo. Se si dovesse sostituire il tessuto, consultare un professionista per consigli e aiuto.

4.Controllare regolarmente l'intera struttura e tutti i fissaggi, specialmente all'inizio di una nuova stagione, per assicurarsi che tutti i fissaggi siano stretti e in buone condizioni.

Lista componenti

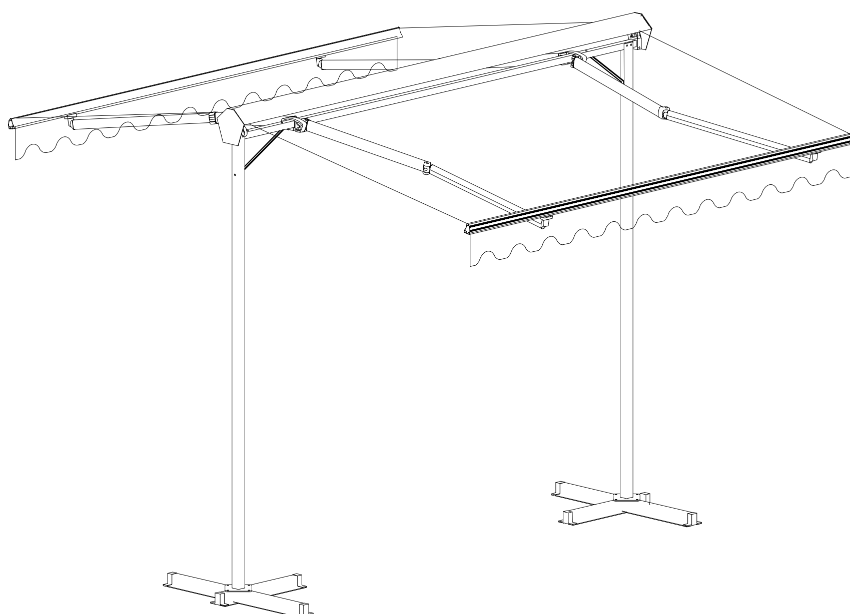


NL

Mobiele markies

⚠ WAARSCHUWING! LEES VOOR GEBRUIK EN MONTAGE VAN HET PRODUCT DE GEBRUIKSAANWIJZING

⚠ WAARSCHUWING - VOOR UW PERSOONLIJKE VEILIGHEID IS HET BELANGRIJK ALLE AANWIJZINGEN OP TE VOLGEN. BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN ZODAT ZE OOK LATER GERAADPLEEGD KUNNEN WORDEN.



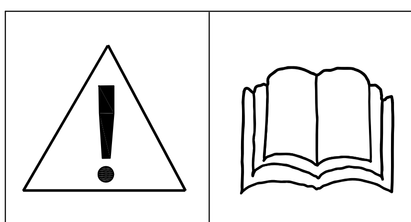
Inhoud

Technische gegevens

Artikelnummer	Eindafmetingen (m)	Schermafmetingen (cm)	Netto gewicht (kg)	Helling	Doek	Windweerstandsklasse
8277484	4×3×2.6	290×387	60	0° ~45°	Beige Polyester	Klasse 2 (38 km/h)
8277479	4×3×2.6	290×387	60	0° ~45°	Blauw/ wit gestreept Polyester	Klasse 2 (38 km/h)

D	Freistehende Markise, 3 x 4m Windfestigkeitsklasse 2	**S**	Fristående markis 3 x 4m Vind moståndsklass Klasse 2	**Art.-No.: 8277479/8277484** **Herstellungsdatum: 2011**
F	Store pergola nomade 3 x 4m Résistance au vent de classe 2	**CZ**	Přenosná Markýza 3 x 4m Třída 2 odporu proti větru	
I	Tenda da sole mobile 3 x 4m Resistenza al vento di Classe 2	**SK**	Prenosná Markíza 3 x 4m Odolnos proti vetru Triedy 2	**Manufactured for** **Hornbach Baumarkt AG, 76878 Bornheim, Germany** **www.Hornbach.com**
NL	Mobiele markies 3 x 4m Klasse 2 windweerstand	**RO**	Marchiză cu sprijin liber 3 x 4m Rezistenţă la vânt Clasa 2	

Voorzorgsmaatregelen en veiligheidsinstructies voor montage en gebruik



WAARSCHUWING, LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U DIT PRODUCT GEBRUIKT

OPGELET ⚠
VOOR HET OPENEN VAN HET ZONNESCHERM, ZORG ERVOOR DAT ALLE BEVESTIGINGEN VAN DE VEILIGHEIDSELEMENTEN OP EEN JUISTE MANIER GEINSTALLEERD ZIJN. SLUIT ALTIJD HET ZONNESCHERM BIJ REGEN OF WIND OF WANNEER U DEZE NIET GEBRUIKT. HET NIET NALEVEN VAN DEZE INSTRUCTIES KAN LEIDEN TOT PERSOONLIJK LETSEL OF SCHADE AAN EIGENDOMMEN. DE BEWEEGBARE ARMEN VAN HET ZONNESCHERM STAAN ONDER SPANNING EN KUNNEN BIJ OVERSPANNING PERSOONLIJK LETSEL EN SCHADE VEROORZAKEN. PROBEER NOOIT OM HET ZONNESCHERM ZELF UIT ELKAAR TE HALEN OF TE REPAREREN.

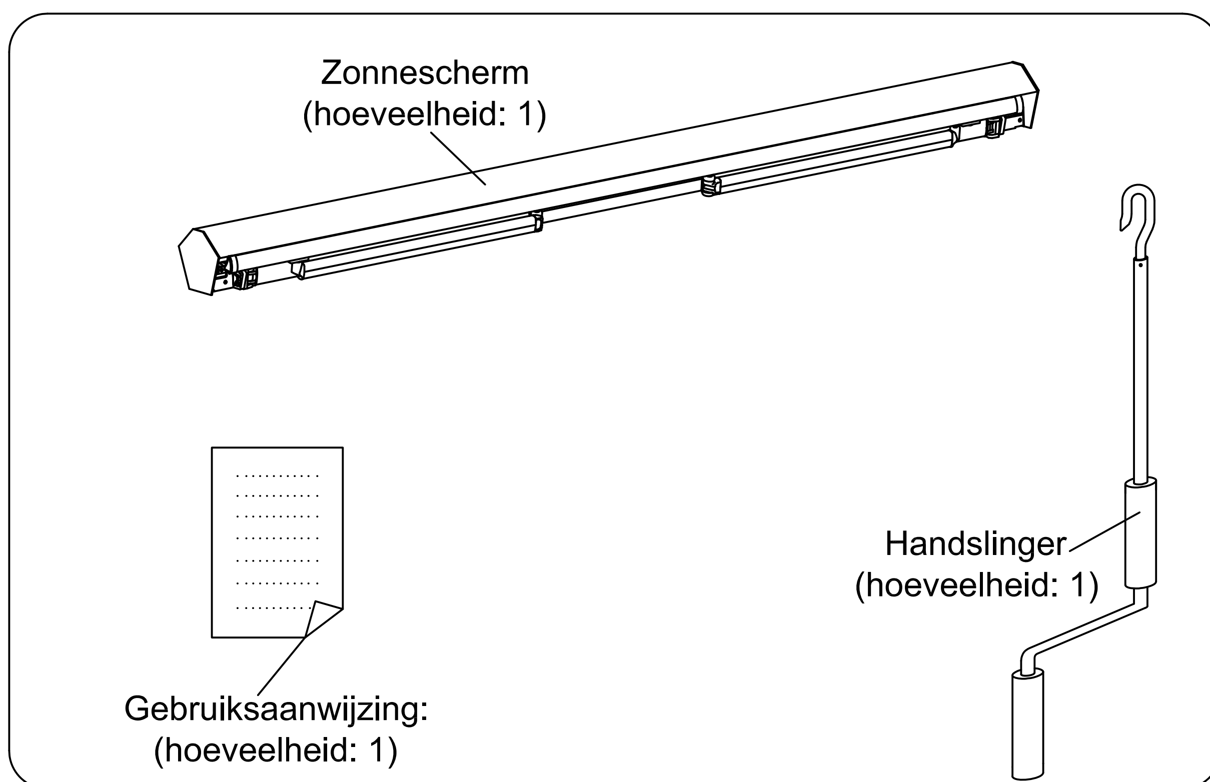
Symboolverklaring:

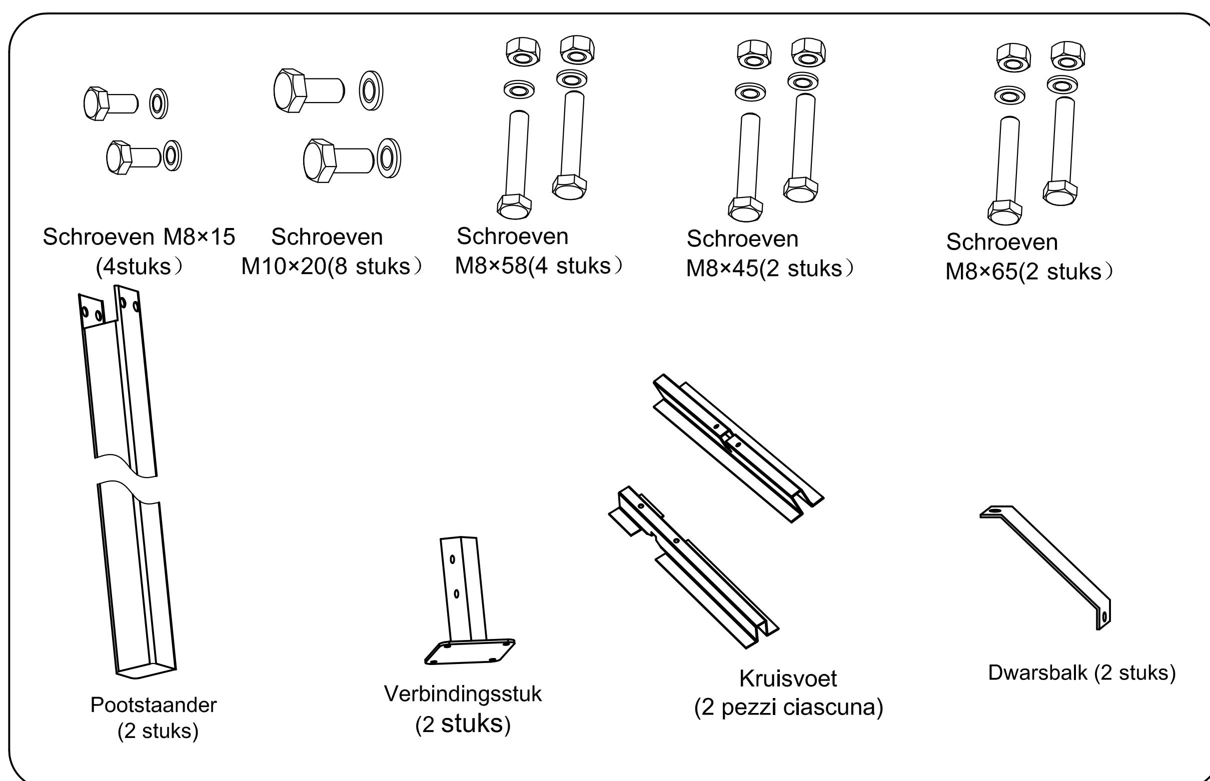
⃠ Betekent een verbod

❗ Betekent belangrijk

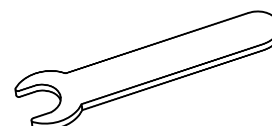
- ❗ Tijdens het uitkiezen van de positie van uw markies, zorg dat de ondergrond vlak en stevig is.
- ❗ Zorg ervoor dat u, alvorens met het uitpakken en in elkaar zetten van de markies te beginnen, de beschikking heeft over de juiste gereedschappen, voldoende ruimte en personeel (3 personen wordt aanbevolen) alsmede een schoon en droog montageoppervlak.
- ❗ Gebruik het zonnescherm niet in plaatsen met trillingen of schokken.
- ❗ Montage kan alleen dan door niet-vakkrachten uitgevoerd worden als de handleiding nauwkeurig gevolgd wordt. Mocht u tijdens het in elkaar zetten op problemen stuiten, wendt u zich dan voor hulp tot een gekwalificeerde vakkracht.
- ❗ Bevestig tijdens de montage alle schroeven en moeren op een juiste manier, want het is zeer gevaarlijk als deze nog los zijn.
- ⃠ Pas tijdens de montage op voor uw vingers.
- ❗ Gebruik dit product niet zonder het voorzien van gewichten op elk voetstuk of met een gewicht lager dan aangegeven.
- ❗ Hang niets aan het frame of aan de scharnierarmen omdat de markiezen dan naar beneden kunnen vallen en zo schade of verwondingen kunnen veroorzaken.
- ⃠ Gebruik het zonnescherm nooit als het regent of op winderige dagen.
- ⃠ Gebruik het zonnescherm uitsluitend waarvoor het is bedoeld.
- ⃠ Het gebruik tijdens vorstomstandigheden kan het zonnescherm beschadigen.
- ⃠ Het is niet toegestaan op enigerlei wijze iets aan de markies te veranderen.
- ❗ Zorg ervoor dat er voldoende ruimte is om de markies op te trekken of te laten zakken.
- ⃠ Het wordt afgeraden onder de markies te grillen of een open vuur te ontsteken.
- ❗ Controleer de markiezen om de drie maanden om er zeker van te zijn dat alle bevestigingen vastgedraaid zijn en de producten niet beschadigd zijn.
- ❗ Gebruik de markies niet als deze gerepareerd moet worden. Probeer nooit het product zelf te repareren maar geef een gekwalificeerde persoon de opdracht de reparatie uit te voeren.

Accessoires en benodigd gereedschap





Voor het monteren is het volgende gereedschap nodig
(niet meegeleverd).



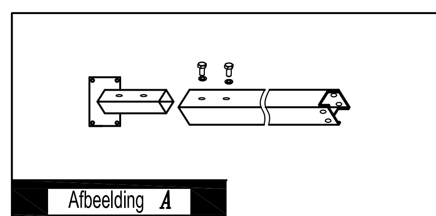
Moersleutel
(M8 en M10)

Montageproces

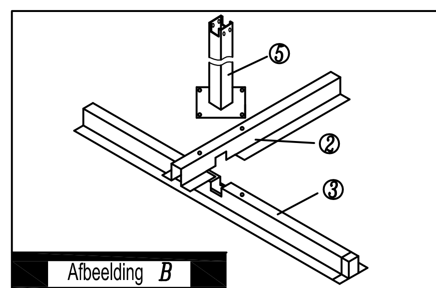
Voordat u met de installatie begint

Pak alles voorzichtig uit en maak de verbindingen los.
Voor het monteren van het product zijn twee personen nodig.
Pak de onderdelen uit en leg ze op een veilige plaats om zo te voorkomen dat ze verloren gaan.
Wees voorbereid op de mogelijkheid dat onderdelen plotseling uit kunnen klappen; dat geldt in het bijzonder voor de scharnierarmen.
Lees voor het in elkaar zetten zorgvuldig de montagehandleiding door.
Controleer of er geen beschadigde onderdelen geleverd zijn of dat er onderdelen ontbreken. Installeer het product niet als er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn.
Verander zelf nooit de constructie of het aanzien van de markies.
Het niet opvolgen van deze aanwijzingen kan leiden tot verwondingen.
Zorg ervoor dat de wanden geschikt en sterk genoeg zijn voor het bevestigen van de markiezen.

1.In afbeelding A
Verbind de standpaal met het verbindingsstuk met behulp van 2 sets M8x15 bouten. Herhaal deze stap voor de andere standpaal.

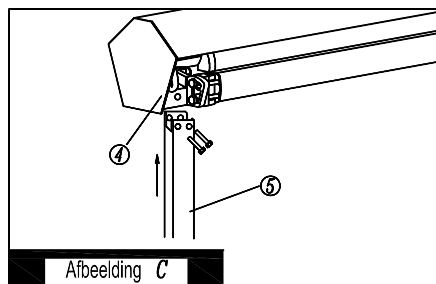

Afbeelding A

2.In afbeelding B
Monteer het kruisvoetstuk zoals weergegeven in de tekening en bevestig de poot aan het voetstuk met behulp van 4 sets M10x20 bouten. Herhaal deze stap voor de andere poot.



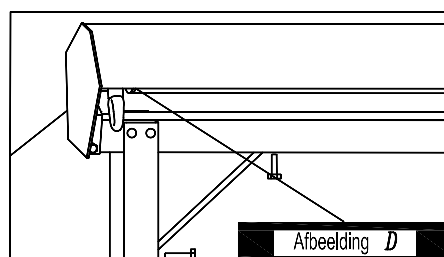
Afbeelding B

3.In afbeelding C
Breng de vierkante torsiestaaf van de markies in de bovenzijde van de standpaal. Breng de reeds geboorde gaten op één lijn en bevestig de markies aan de poot met behulp van 2 sets M8x58 bouten. Herhaal de stap aan de andere zijde met de twee bouten aan de tegenovergestelde zijde van de poot ingebracht.

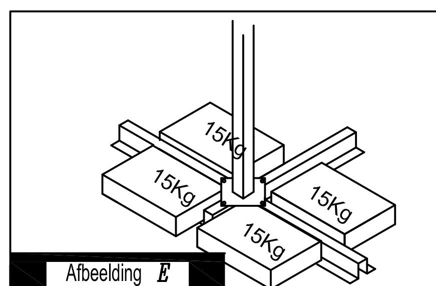


Afbeelding C

4.In afbeelding D
Bevestig de hellende staaf aan de poot met behulp van een set M8x65 bouten en aan de vierkante torsiestaaf met behulp van een M8x45 bout.   Herhaal aan de andere zijde.


Afbeelding D

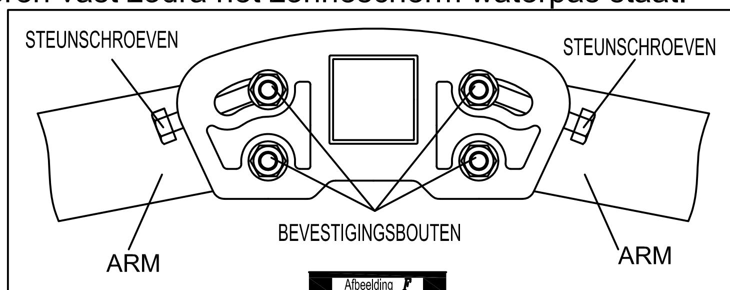
5.In afbeelding E
Zet de mobiele markies overeind (3 personen nodig) en beveilig de markies met behulp van een betonplaat van minimum 60 kg aan elke zijde. (De betonplaten zijn niet met het product meegeleverd)



Afbeelding E

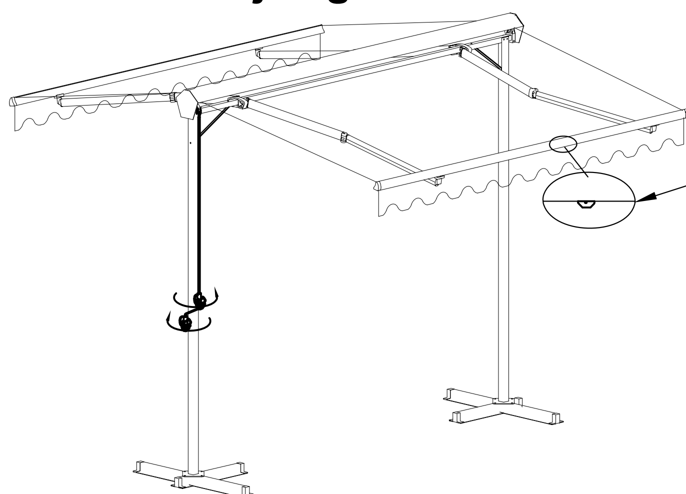
6.In afbeelding F

Controleer met de waterpas of de voorlijst van het zonnescherm horizontaal gelijk is. Plaats de hoekinsteller op beide uiteinden door de bevestigingsmoeren van de hoekinsteller los te draaien; draai aan de steunschroef om de hoogte in te stellen. Pas de arm aan totdat het voorprofiel horizontaal gelijk is. Draai de moeren opnieuw vast om de hoek van het zonnescherm vast te zetten. Om de hoek van het zonnescherm in te stellen, pas de hoekinsteller aan beide armsteunbeugels aan totdat de gewenste hoek wordt bereikt. Draai de bevestigingsmoeren vast zodra het zonnescherm waterpas staat.



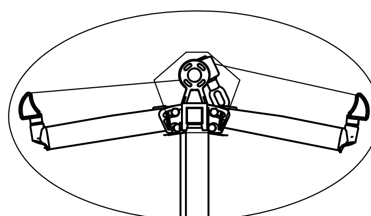
Bevestig de handslinger aan de tandwielkast en draai de slinger om het zonnescherm uit of in te trekken.

Gebruiksaanwijzingen



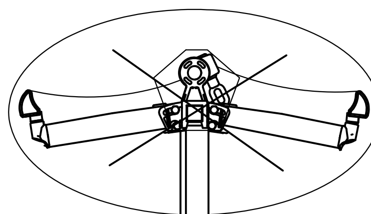
Waterpas

Het zonnescherm is horizontaal waterpas als de bel zich in het midden bevindt. Als de bel zich aan de linkerzijde bevindt, verhoog de rechterarm en vice versa.



Juiste werking

Waarschuwing:
Het doek mag tijdens de werking niet doorhangen, anders kan er water op de bovenzijde van het doek ophopen. Bedien het zonnescherm op een juiste manier zoals afgebeeld.



Onjuiste werking

Onderhoud

1.Sluit altijd het zonnescherm op winderige dagen, bij hevige regen of wanneer u deze niet gebruikt.
2.Dit product vereist een regelmatig onderhoud; de tandwielkast is het meest gevoelige onderdeel en dient om de drie maanden gecontroleerd en gesmeerd te worden.
3.Verwijder nooit het doek en was deze niet. Als het doek aan vervanging toe is, neem contact op met een vakman voor advies en bijstand.
4.Controleer regelmatig de volledige constructie en alle bevestigingen, vooral aan het begin van een nieuw seizoen, om u ervan te verzekeren dat alle bevestigingen vastgemaakt en in een goede toestand zijn.

Onderdelenlijst

